

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 1-5 (1947-1949)

Heft: 6

Artikel: Projekt für ein Haus in der Stadt = Projet pour une maison en ville = Project for a town house

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-327955>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

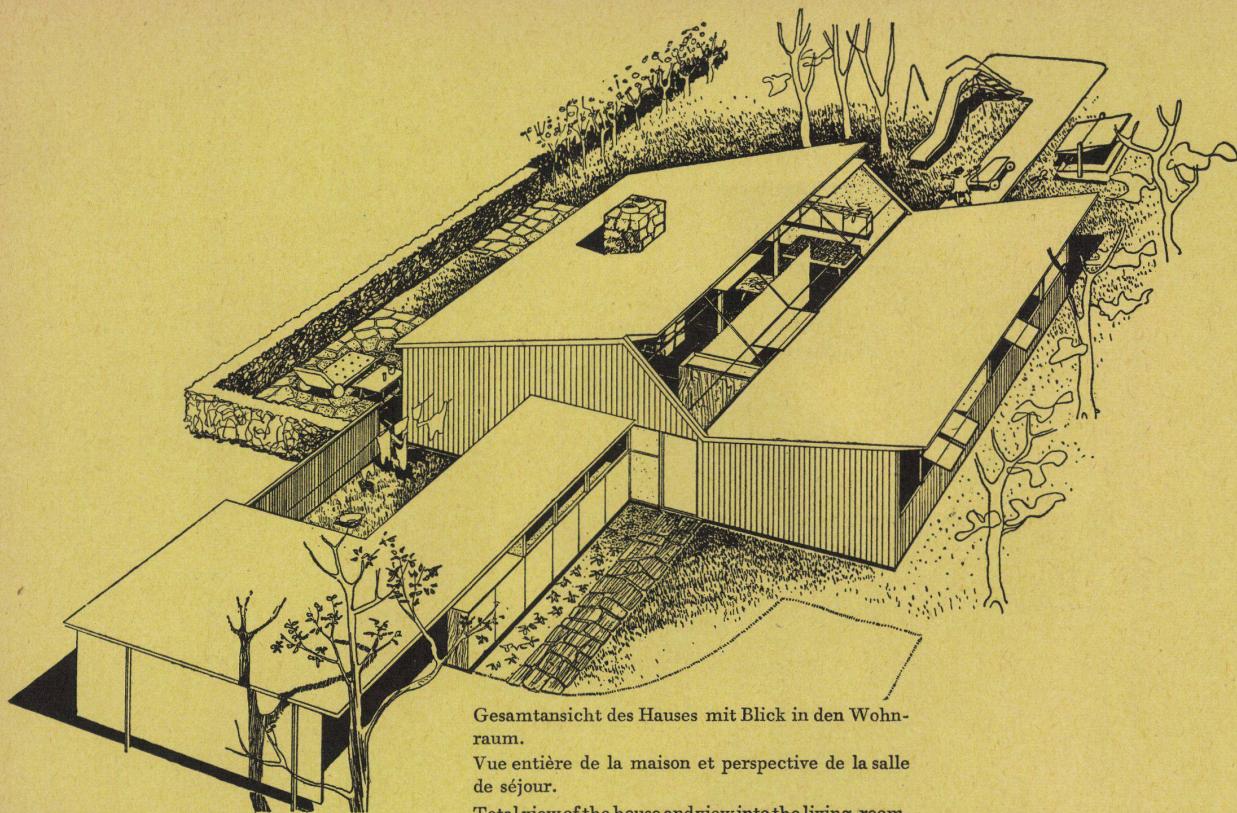
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gesamtansicht des Hauses mit Blick in den Wohnraum.
Vue entière de la maison et perspective de la salle de séjour.
Total view of the house and view into the living-room.

Projekt für ein Haus in der Stadt

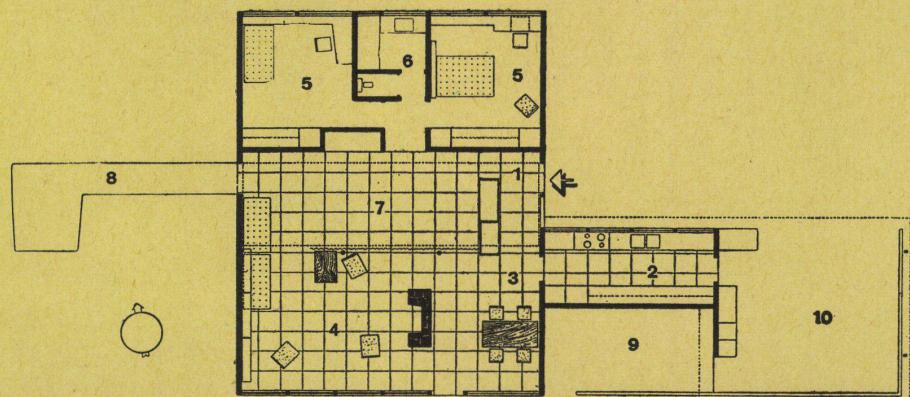
Projet pour une maison en ville
Project for a town house

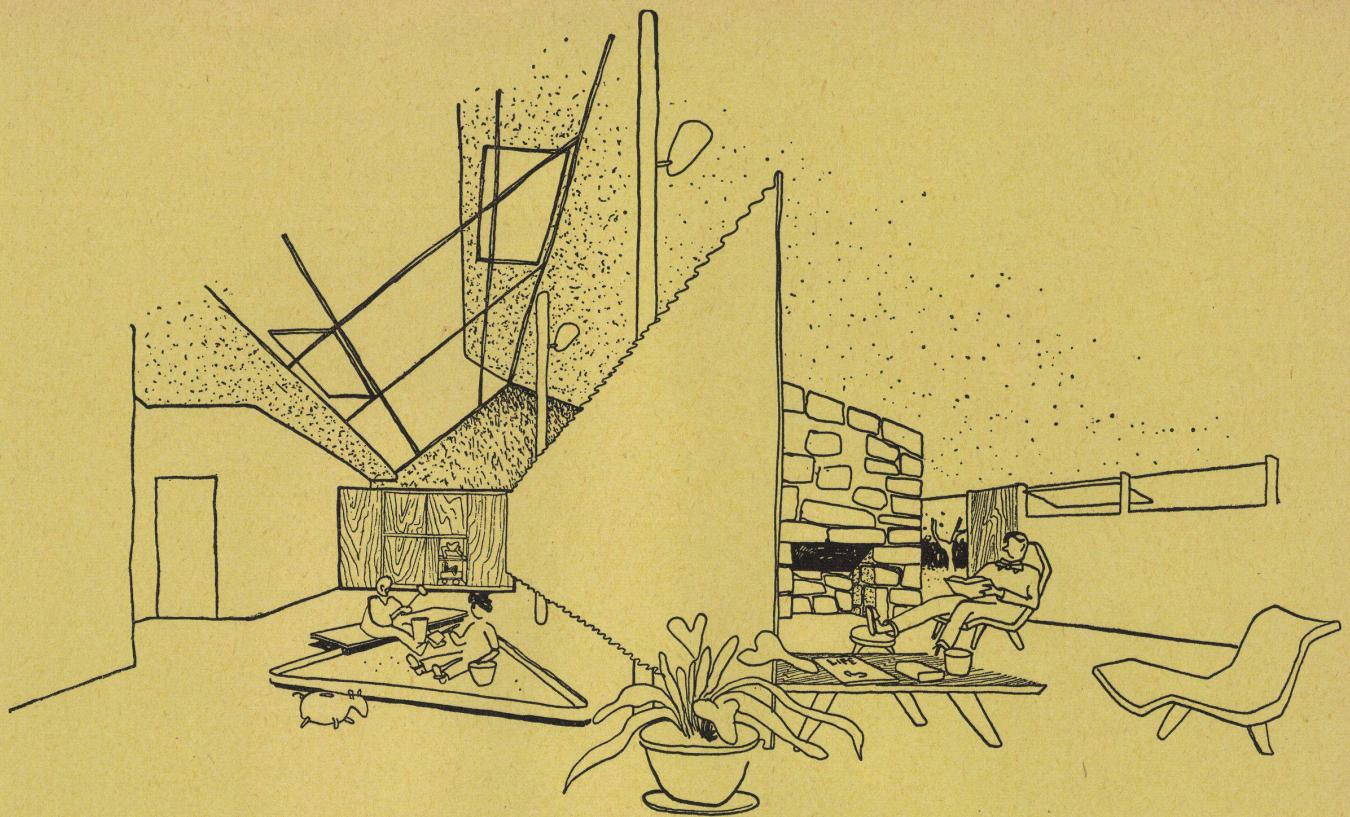
Architekt: Kazumi Adachi
Los Angeles, Californien, USA

Dieses Projekt wurde für einen der üblichen Bauplätze in der Stadt entworfen, welche umgeben sind von privaten Geschäftshäusern. Die Bedingungen, welche die Umgebung an die Bauweise und Bauform eines solchen Hauses stellt, sind Schutz vor den Einflüssen der Umwelt, eine bestimmte Abgeschlossenheit nach außen, welche den Bewohnern Ruhe und eine ungehinderte Ausübung ihrer Lebensfunktionen gewährleistet. Notwendigerweise wird ein solches Haus wesentlich nach innen orientiert werden müssen, um eine größtmögliche Isolierung gegen-

über dem Lärm zu erreichen. Andererseits soll dennoch eine Verbindung mit den natürlichen Einflüssen der Außenwelt hergestellt werden, wie mit der Sonne und einer geeigneten Luftzirkulation. Zur Lösung dieses Problems wurde die Decke des Hauses mit Oberlichtfenstern ausgestattet. Diese große schräg gestellte Fensterfront gewährt eine ausgezeichnete klimatische Zirkulation. In der großen, im Zentrum des Hauses gelegenen Wohnzone, durch ein Kamin unterteilt, und mit beweglichen Welleternitschirmen veränderbar, befindet sich eine Ecke und

- Grundriß / Plan / Ground plan
- 1 Eingang / Entrée / Entrance
 - 2 Küche / Cuisine / Kitchen
 - 3 Eßraum / Salle à manger / Dining-room
 - 4 Wohnraum / Séjour / Living-room
 - 5 Schlafräume / Chambres / Bedrooms
 - 6 Badzimmer / Salle de bain / Bathroom
 - 7 Studio und Spielraum / Studio et salle de jeux / Study and children's room;
 - 8 Spielraum im Freien / Coin pour les jeux en plein air / Corner for open-air games
 - 9 Offener Wirtschaftshof / Cour de service ouverte / Household installations in the open
 - 10 Garage





der Spielraum. Der Wohnraum wird auf einer Seite durch einen beidseitig benutzbaren Wandschrank unterteilt, wodurch eine Arbeitszone entsteht, die eine bestimmte Abgeschlossenheit und Ruhe hat. Der Arbeitsraum erhält sein Licht durch die oben über die ganze Längsseite des Hauses durchgezogenen, schräggestellten großen Oberlichtfenster, welche dem ganzen Zentralraum volles Tageslicht spenden. Der Längsseite des großen Zentralraumes angegliedert liegen, gegen eine Baumgruppe hin orientiert, die Schlafräume und das Badezimmer.

Der Wohnraum, durch einen Welleternitschirm unterteilt. Links Spielzone der Kinder.

La salle de séjour, divisée par un paravent en éternite cannelé. A gauche la zone réservée aux enfants.

The living-room, compartmented by a corrugated eternit screen. To the left, the corner reserved for the children.

The same room as a study. Above, the row of oblique windows.

La même pièce meublée en pièce de travail. En haut, la façade de fenêtres obliques.

Der gleiche Innenraum als Arbeitsplatz eingerichtet. Oben die durchgehende, schräg gestellte Fensterfront.

